

Art.Nr.  
59112659944  
AusgabeNr.  
59112659944\_01  
Rev.Nr.  
30/03/2022



**schepach**



**MS175-51**

FR

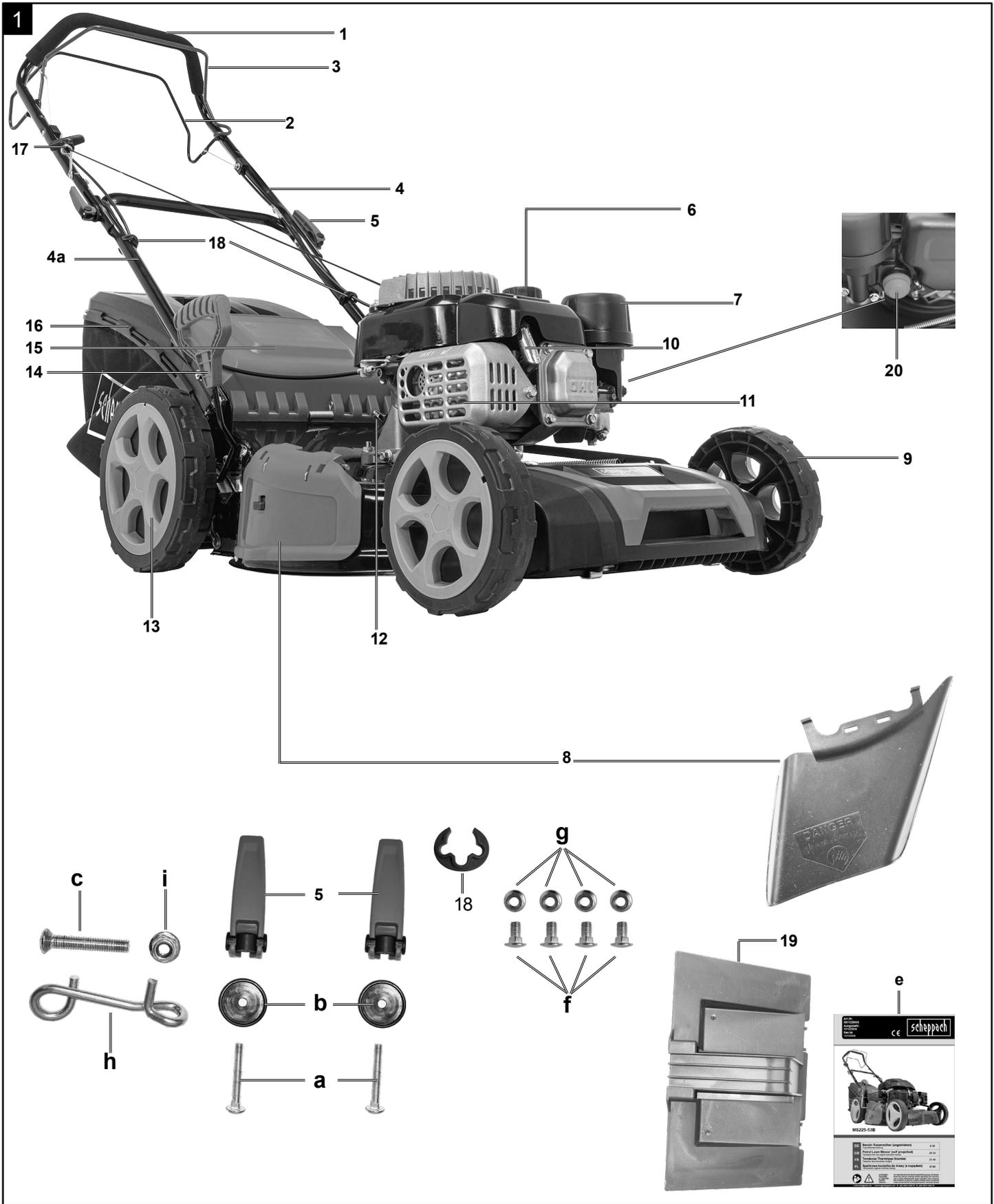
**Tondeuse à gazon thermique**  
Traduction des instructions d'origine

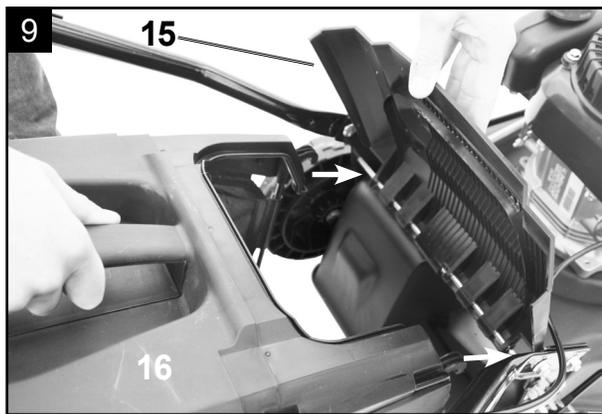
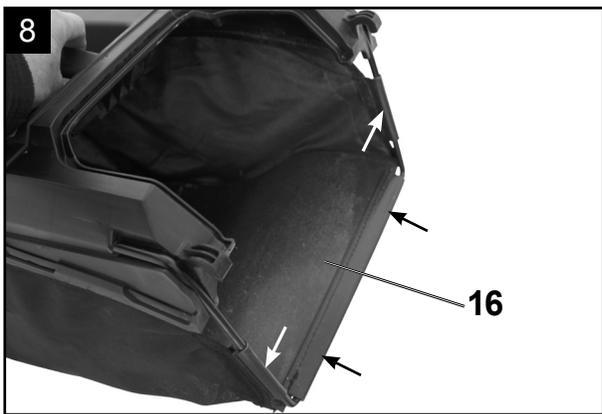
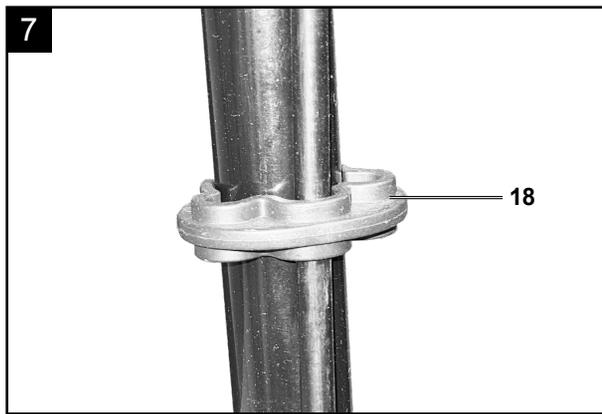
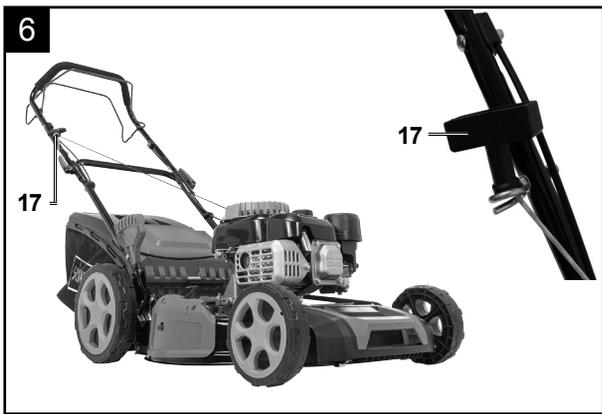
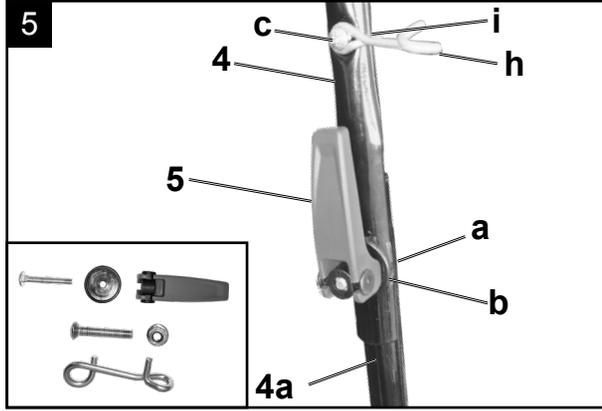
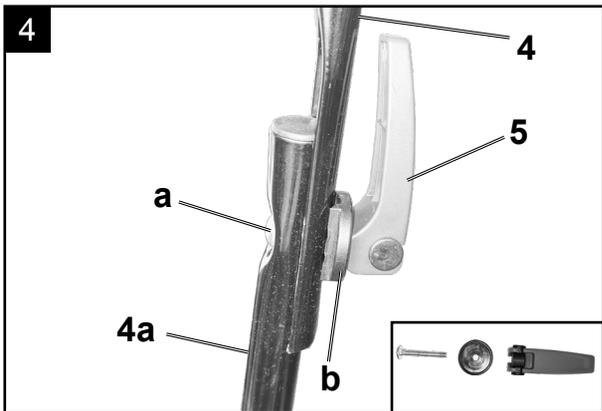
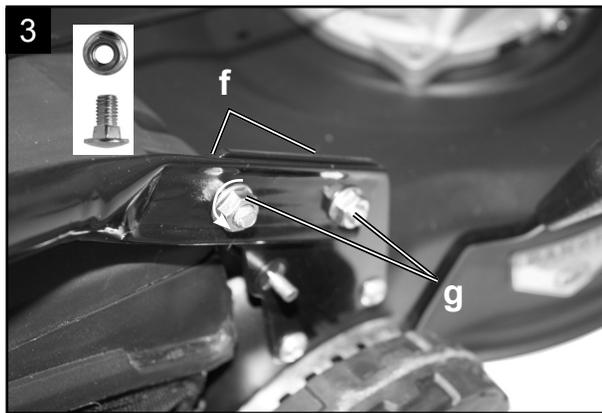
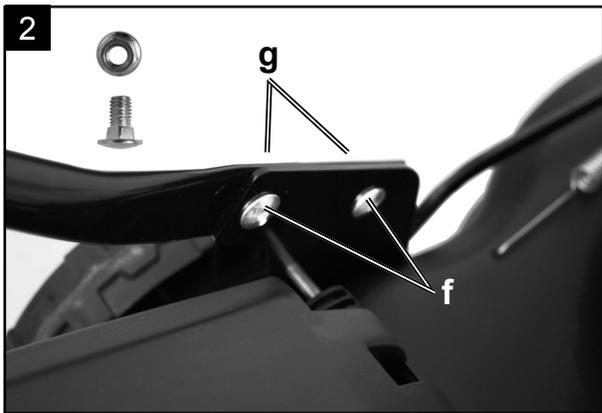
7

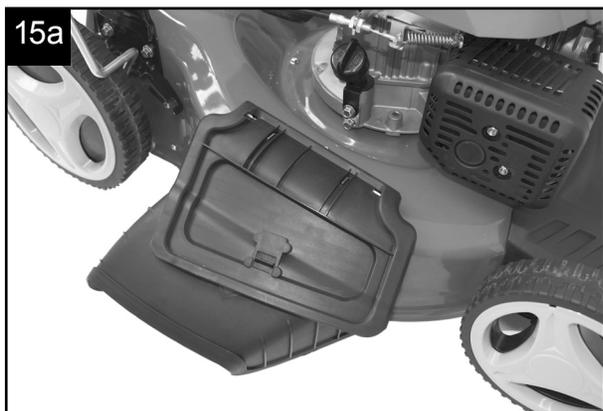
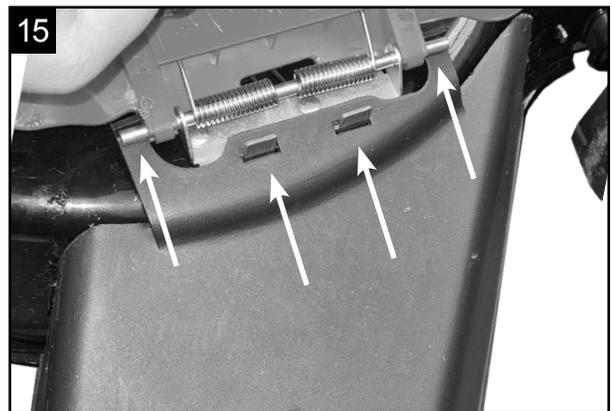
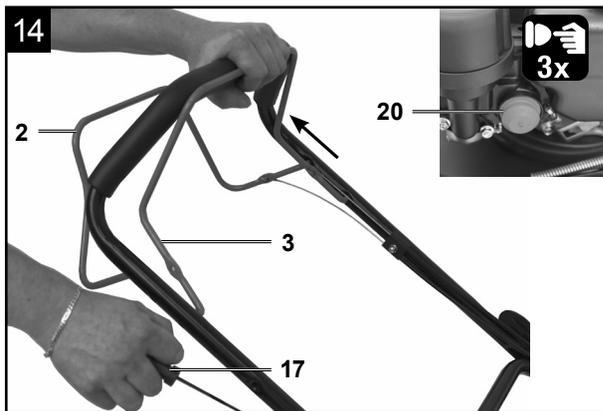
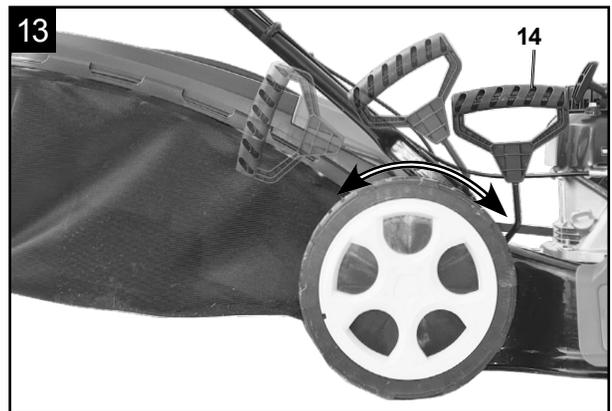
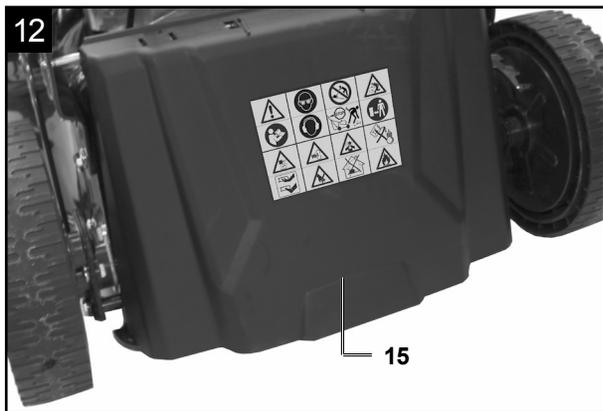
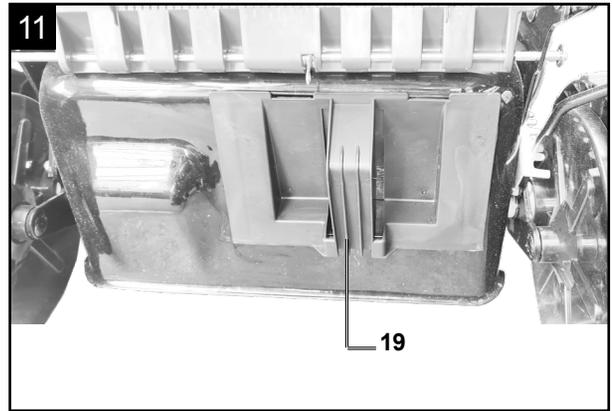
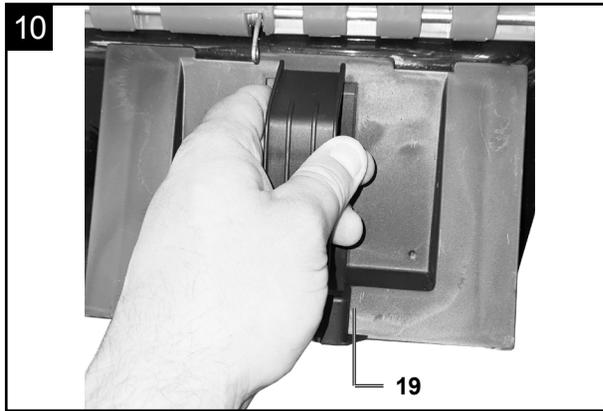


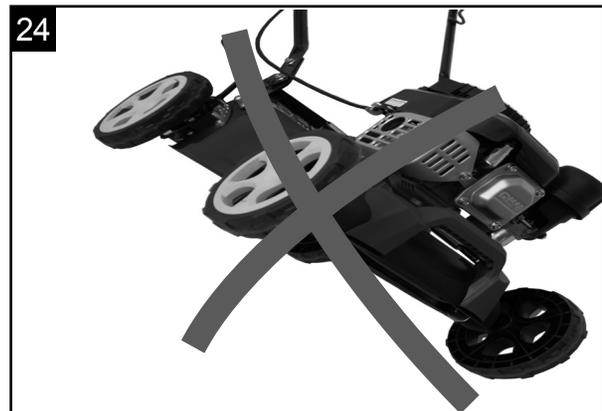
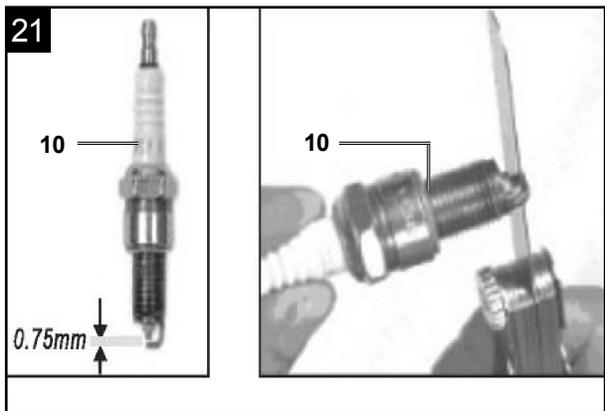
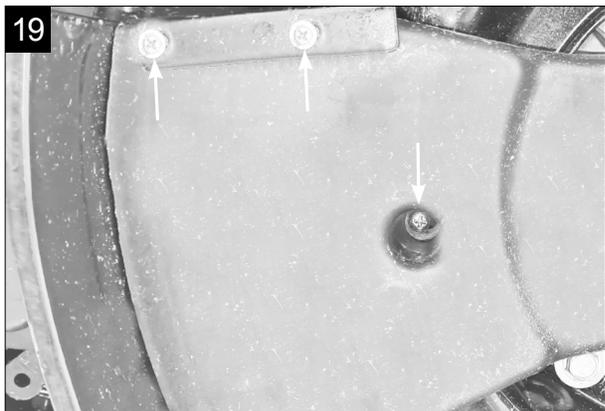
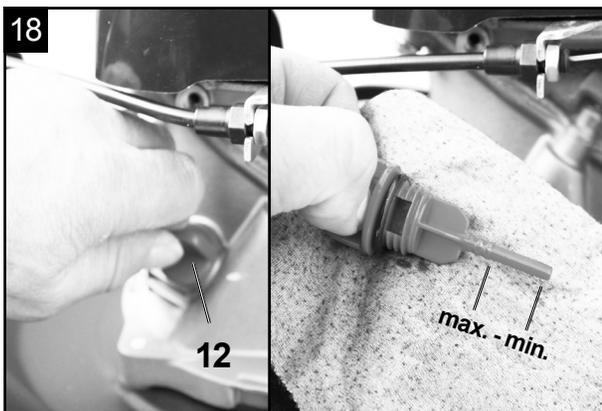
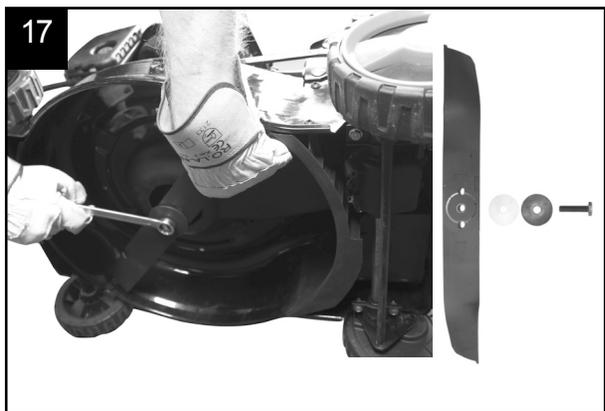
**ACHTUNG!:**  
**CAUTION!:**  
**ATTENTION!:**

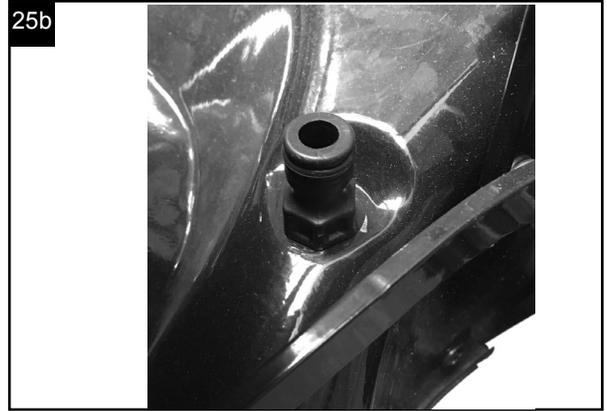
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!  
Read the manual carefully before operating this machine!  
Lire attentivement la notice avant toute mise en route !











## Légende des symboles figurant sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d'éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Avant utilisation, respectez toutes les consignes de sécurité.
	Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant la mise en service.
	Ne tondez pas en pente en montant ou en descendant.
	Éliminez les débris et petits éléments de la surface à tondre avant d'utiliser la tondeuse, ceux-ci pourraient être projetés.
	Danger lié à la projection de pièces lorsque le moteur est en cours de fonctionnement.
	Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.
	Débrancher le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de maintenance.
	Tenez vos mains et pieds à distance des couteaux en rotation.
	Important. Les gaz d'échappement sont nocifs. Par conséquent, vous ne devez pas faire fonctionner le moteur dans des zones non ventilées
	Attention aux surfaces brûlantes : danger de brûlures
	Portez des protections auditives et oculaires !
	ATTENTION ! Les vapeurs d'essence peuvent littéralement exploser en s'enflammant - risque de brûlures. Ne pas faire l'appoint en cas de moteur chaud ou en marche.
	Volume du réservoir
	Huile moteur
	Longueur de la lame. Largeur de coupe max.
	Niveau de puissance sonore garanti
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Poussoir du starter pour démarrage à froid
	Contrôler le niveau d'huile
	DRIVE - Levier de commande de la traction STOP - Levier de frein moteur

<b>Table des matières:</b>	<b>Page:</b>
1. Introduction.....	9
2. Description de l'appareil.....	9
3. Fournitures .....	9
4. Utilisation conforme.....	9
5. Consignes de sécurité.....	10
6. Caractéristiques techniques.....	12
7. Déballage .....	13
8. Structure/avant mise en service.....	13
9. Mise en service .....	14
10. Nettoyage .....	17
11. Transport .....	17
12. Stockage .....	17
13. Maintenance.....	18
14. Élimination et recyclage .....	20
15. Dépannage.....	21

## 1. Introduction

### Fabricant :

scheppach  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera satisfaction et de bons résultats.

### Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte
- Inobservation de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement de pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

### Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

## 2. Description de l'appareil

### fig. 1 (1-20)

1. Poignée
2. Levier de mise en route de la traction
3. Levier de frein moteur
4. Arceau supérieur, **4a** Arceau inférieur
5. Levier de serrage rapide
6. Réservoir d'essence
7. Filtre à air
8. Éjection latérale
9. Roue
10. Bougie d'allumage
11. Pot d'échappement
12. Jauge d'huile
13. Volet d'éjection
14. Réglage en hauteur des roues
15. Clapet d'éjection
16. Panier
17. Démarreur à câble
18. Serre-câbles
19. Système de mulching
20. Poussoir du starter

## 3. Fournitures

### fig. 1 (a - i)

- a) 2x Vis à tête ronde
- b) 2x Rondelle plate
- c) 1x Vis à tête ronde
- e) 1 x manuel d'utilisation
- f) 4x Vis à tête ronde
- g) 4x Écrous à tête hexagonale
- h) Support
- i) 1x Écrou à tête hexagonale

## 4. Utilisation conforme

La machine correspond à la directive CE sur les machines en vigueur.

Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.

- L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers dans la zone de travail.
- Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.
- Observer toutes les mentions de danger et de sécurité sur cette machine.
- S'assurer que toutes les mentions de danger et de sécurité restent lisibles sur la machine.

- Utilisez la machine uniquement dans un état technique irréprochable ainsi que de façon conforme à sa destination, en toute conscience de la sécurité et des dangers, en respectant le mode d'emploi !
- (Faire) immédiatement éliminer les défauts, en particulier ceux qui peuvent entraver la sécurité !

- Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les instructions de prévention des accidents concernées et autres règles techniques de sécurité généralement admises doivent être observées.
- La machine ne doit être utilisée, entretenue ou réparée que par des spécialistes qui en sont familiers et informés des dangers. Toute modification arbitraire de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.
- La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires originaux et des outils originaux du fabricant.
- Toute utilisation hors de ce cadre est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant, seul l'utilisateur en porte le risque.
- Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.
- Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.
- La tondeuse à gazon à essence convient à un emploi privé dans les jardins domestiques et d'agrément. Une tondeuse est considérée comme tondeuse à gazon de loisir lorsqu'elle est utilisée pour l'entretien des surfaces plantées d'herbe ou de gazon des jardins domestiques et d'agrément et lorsque son utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures, à l'exclusion de l'entretien des lieux publics, des parcs, des terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

**Attention !** En raison de l'exposition à des risques du corps de l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas servir aux travaux suivants : débroussaillage de buissons, haies et arbustes, coupe et broyage de plantes grimpantes ou de gazons sur toits ou dans des bacs de balcons, nettoyage (aspiration) de sentiers ni comme broyeur pour concasser des branches d'arbres et de haies. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être employée comme moto-bêche pour araser des irrégularités de terrain comme par ex. des taupinières.

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser la tondeuse à gazon comme groupe d'entraînement pour d'autres outils et accessoires en tous genres.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine. Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.

### **5. Consignes de sécurité**

Dans ces instructions d'utilisation, nous avons repéré les points qui concernent votre sécurité par le signe : **⚠**

En outre, la notice d'utilisation contient d'autres textes importants repérés par le terme « **ATTENTION !** ».

#### **⚠ DANGER**

Danger mortel critique ou risque de blessures mortelles en cas d'inobservation de cette notice.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Danger mortel ou risque de blessures graves en cas d'inobservation de cette notice.

#### **⚠ PRUDENCE**

Risque de blessures mineures à moyennes en cas d'inobservation de cette notice.

#### **⚠ REMARQUE**

Danger d'endommagement de l'appareil ou d'autres biens matériels en cas d'inobservation de cette notice.

#### **⚠ Attention !**

Lors de l'utilisation d'appareils, certaines mesures de précaution doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien afin d'avoir à tout moment ces informations à disposition. Si vous êtes amené à céder l'appareil à d'autres personnes, veuillez lui joindre cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

#### **L'appareil ne doit pas être utilisé par les catégories de personnes suivantes :**

- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu la notice d'utilisation (des réglementations locales peuvent limiter l'âge minimum de l'utilisateur)
- Les personnes qui sont sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

## Consignes de sécurité pour tondeuse à gazon guidée à la main.

### Consignes

- Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Apprenez à vous servir correctement de la machine et à effectuer les réglages.
- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la tondeuse à gazon. Des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum requis pour les utilisateurs.
- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu pour responsable de tout préjudice corporel
- ou matériel subi par des tiers.
- Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.
- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures résistantes et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous allez utiliser la machine et retirez tous les objets pouvant être happés et éjectés par la tondeuse. (Comme des pierres, des jouets, des bâtons et des fils, etc.)

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable :

- Conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet.
- Faites le plein uniquement à l'air libre et ne fumez pas pendant le remplissage.
- Toujours faire l'appoint d'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur fonctionne ou si la tondeuse est chaude, il est interdit d'ouvrir le bouchon du réservoir et d'ajouter du carburant.
- Si de l'essence déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit recouvert d'essence. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient complètement évaporées.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez toujours le réservoir à essence et tout autre élément du système d'alimentation en essence dès qu'une avarie est détectée.
- Ne conservez jamais de carburant à proximité d'une source d'étincelles. Utilisez toujours un jerrican homologué. Conservez l'essence hors de portée des enfants.
- Remplacez les silencieux endommagés.
- Avant toute utilisation, il faut toujours vérifier visuellement si les outils de coupe, boulons de fixation et l'unité de coupe entière sont usés ou endommagés.

Pour éviter tout défaut d'équilibrage, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.

- Pour les appareils équipés de plusieurs lames, veillez au fait que lors de la mise en rotation d'une lame, les autres commencent également à tourner.

### Manipulation

- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou en présence d'un éclairage artificiel suffisant. Si possible, évitez de vous servir de l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
- Il est interdit d'utiliser la machine pendant un orage – risque d'être foudroyé !
- N'avancez en poussant la machine qu'à un rythme de marche normal.
- Guidez la machine uniquement en cycle pas à pas
- Pour les machines sur roues : Tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Ne tondez pas sur des pentes très inclinées, ainsi que près des décharges, tranchées ou digues. Soyez extrêmement prudent lorsque vous tournez et tirez la tondeuse vers vous.
- Arrêtez la lame lorsque vous devez incliner la tondeuse à gazon pour passer sur des surfaces sans l'herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.
- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, par exemple le capot protecteur et le bac de récupération.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en sur régime.
- Relâchez le frein moteur avant de lancer le moteur.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir une distance suffisante entre vos pieds et la lame.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur ou si vous la laissez en marche à moins que vous deviez la soulever pendant la tonte. Dans ce cas, inclinez-la juste assez et ne soulevez que le côté faisant écran vers l'utilisateur.
- Ne démarrez pas le moteur si vous vous situez devant le canal d'éjection.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.

- Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse avec le moteur en marche.
- Arrêtez le moteur et retirez la cosse de bougie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont immobilisées :
  - Avant de remédier à des blocages ou d'éliminer les bourrages du canal d'éjection
  - Avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation lorsqu'un corps étranger a été heurté.
  - En cas de contact avec un corps étranger. Vérifiez si la tondeuse à gazon a été endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser. Si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
- Arrêtez le moteur :
  - Lorsque vous vous éloignez de la tondeuse à gazon
  - Avant de faire l'appoint d'essence.
- Une exploitation de la machine à une vitesse excessive peut augmenter le risque d'accident.
- Soyez prudent lors des travaux de réglage sur la machine et évitez tout coincement des doigts entre l'outil de coupe mobile et les pièces d'appareil fixes.
- Soyez particulièrement prudent lors de la tonte sur des sols souples, sur des décharges, fouilles et digues limitrophes.
- L'utilisateur doit avoir été suffisamment informé au sujet de la fonction de la machine et formé à son réglage et à son utilisation (il doit également connaître les manipulations interdites).
- Vérifiez régulièrement l'appareil et assurez-vous avant chaque utilisation que tous les anti-démarrateurs et boutons fonctionnent correctement.
- Notez que l'entretien incorrect, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages sur l'appareil et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.
- Notez que les systèmes de sécurité ou dispositifs de la tondeuse ne doivent pas être manipulés ou désactivés.
- Notez que l'utilisateur ne doit pas modifier ou manipuler les réglages fixes de régulation de vitesse du moteur.
- Utilisez uniquement les outils de coupe et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et accessoires peut représenter un risque de blessures pour l'utilisateur.
- La tondeuse doit toujours être maintenue dans un bon état de fonctionnement.
- Il est important de faire des pauses d'une durée suffisante afin de réduire l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations.

**Risques résiduels et mesures de protection**  
**Non-respect des principes ergonomiques**  
**Utilisation négligente de l'équipement de protection individuelle (EPI)**

L'utilisation incorrecte ou le retrait des équipements de protection individuelle peuvent entraîner des blessures graves.

- Porter les équipements de protection prescrits.

**Comportement humain, comportement incorrect**

- Toujours rester concentré lors de tous les travaux.

⚠ Un danger résiduel ne peut jamais être exclu.

**Danger lié au bruit**

**Troubles de l'audition**

Un travail non protégé et de longue durée avec l'appareil peut provoquer des pertes d'audition.

- Porter une protection pour les oreilles.

**Comportement en cas d'urgence**

En cas d'éventuel accident, appliquez les premiers secours nécessaires et contactez immédiatement un médecin.

## 6. Caractéristiques techniques

Type de moteur	Moteur à quatre temps refroidi par air
Cylindrée :	171 cm <sup>3</sup>
Régime	2850 min <sup>-1</sup>
Puissance	4 kW / 5,4 HP
Carburant	Essence normale sans plomb contenant 10% de bioéthanol maxi
Volume du réservoir	0,85 l
Huile moteur	SAE 30 / 10W30 / 10W40
Capacité du réservoir	0,4 l
Réglage de la hauteur de coupe	25-75 mm / 8-étagé
Capacité du bac récepteur	65 l
Largeur de coupe	51 cm
Poids	26,1 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Informations concernant le développement de bruit mesurée selon les normes en vigueur :

Niveau de pression acoustique  $e_{pA}$  = 83,5 dB(A)

Incertitude de mesure  $K_{pA}$  = 3 dB(A)

Niveau de pression acoustique LWA = 95,3 dB(A)

Incertitude de mesure  $K_{pA}$  = 2,03 dB(A)

Portez une protection auditive.

Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

Vibration  $A_{hv}$  (gauche/droite) = 4,56 m/s<sup>2</sup>  
 Incertitude de mesure  $K_{pA}$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre mode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites au besoin contrôler l'appareil.
- Arrêtez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants de protection.

Lors d'une utilisation prolongée de la tondeuse, les vibrations peuvent occasionner des difficultés circulatoires (syndrome du doigt mort).

Dans ce cas, il est impossible de fournir des indications concernant la durée d'utilisation étant donné que cela peut varier d'une personne à l'autre.

Les facteurs suivants peuvent engendrer ce phénomène :

- Problèmes circulatoires dans les mains de l'utilisateur
- Température extérieure basse
- Longue durée d'utilisation

Nous vous conseillons donc de porter des gants chauds et de faire régulièrement des pauses.

## 7. Déballage

- Ouvrir l'emballage et en sortir délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre distributeur spécialisé.
- Lors de la commande, indiquez nos numéros d'articles, ainsi que le type et l'année de construction de l'appareil.

### ⚠ Attention !

**L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !**

## 8. Structure/avant mise en service

### Assemblage des composants.

Certaines pièces sont livrées non assemblées. L'assemblage est simple à condition de respecter les consignes suivantes.

### Remarque !

Pour l'assemblage et pour les travaux de maintenance, vous aurez besoin de l'outillage suivant non compris dans la livraison :

- une cuve plate collectrice d'huile (pour la vidange d'huile)
- un récipient doseur d'un litre (résistant à l'huile / à l'essence)
- un jerrican d'essence (5 litres suffisent pour 6 heures de fonctionnement)
- un entonnoir (adapté au diamètre de l'orifice de remplissage d'essence du réservoir)
- des chiffons (pour essuyer les restes d'huile / d'essence, à éliminer dans une station service)
- une pompe d'aspiration de carburant en plastique (se trouve dans les grandes surfaces de bricolage)
- un bidon d'huile avec pompe à main (se trouve dans les grandes surfaces de bricolage)
- 0,4 l d'huile moteur SAE 30

### Montage

1. Sortez la tondeuse et les pièces de fixation de l'emballage et contrôlez si toutes les pièces sont présentes.
2. Vissez l'étrier de poussée inférieur (4a), avec deux vis à tête ronde (f) et deux écrous (g) de chaque côté de la tondeuse. Veillez, en effectuant ce montage, à ce que les câbles qui seront fixés ultérieurement soient correctement placés (fig. 2-3)
3. Vissez l'étrier de poussée supérieur sur l'étrier de poussée inférieur avec un levier de serrage rapide (5), une rondelle plate (b) et une vis à tête ronde de chaque côté de la tondeuse (fig. 4-5).
4. Vissez le support (h) du démarreur à câble avec une vis à tête ronde (c) et un écrou à tête hexagonale (i). (fig. 5)
5. Accrochez la poignée du câble de lanceur (17) au crochet prévu à cet effet comme montré à la fig. 6.
6. Fixez les câbles à l'aide des clips (18) fournis au guidon (fig. 7).
7. Ouvrez le bac collecteur (16) et fixez les clips en plastique au cadre. (fig. 8)

8. Pour tondre en utilisant le bac collecteur :  
Soulevez le capot d'éjection d'une main (15) et accrochez le bac collecteur (16) comme montré en Fig. 9.
9. Paillage :  
Retirez le bac collecteur (16) s'il est en place et positionnez le dispositif de mulching comme montré aux Fig. 10-12.
10. Tondre avec éjection latérale (8) :  
Soulevez le clapet d'éjection latéral et suspendez l'adaptateur d'éjection latéral (fig. 15/15a). Si présent, retirez le panier (16) et insérez le système de mulching (19).

**Attention :**

Le capot d'éjection latéral ne doit pas être installé pour le paillage.

**Réglage de la hauteur de coupe**

**⚠ Attention ! Le réglage de la hauteur de coupe doit être seulement entrepris lorsque le moteur est arrêté et la cosse de bougie d'allumage débranchée.**

- Avant de commencer à tondre, vérifiez si les outils de coupe ne sont pas émoussés ni leurs fixations endommagées.
- Remplacez les outils de coupe émoussés et/ou endommagés, le cas échéant, en jeu complet, pour ne générer aucun balourd. Lors de ce contrôle, mettez le moteur hors circuit et retirez la cosse de bougie d'allumage.
- Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue en réglant la hauteur des roues (fig. 13/Pos. 14). 8 hauteurs de coupe différentes sont paramétrables.
- Tirez le levier de réglage vers l'extérieur et réglez la coupe à la hauteur désirée. Le levier se bloque dans la position sélectionnée (fig.13).

**Préparation de la surface à tondre**

Inspectez la surface à tondre avec soin avant de commencer le travail. Enlevez les pierres, les bâtons, les os, les fils de fer, les jouets et tous les objets, qui pourraient être expulsés par la machine.

**9. Mise en service**

**⚠ Attention !**

**Le moteur est livré sans huile. Avant la mise en service, faites impérativement le plein d'huile. Utilisez de l'huile multigrade normale (SAE30). Contrôlez le niveau d'huile moteur avant chaque tonte.**

**Il faut également remplir le réservoir d'essence, non fournie.**

- Pour éviter que la tondeuse à gazon ne se mette en marche par mégarde, elle est dotée d'un levier d'arrêt moteur (fig.1/ pos. 3) qu'il faut actionner avant de faire démarrer la tondeuse à gazon. Lorsque l'on relâche le levier d'arrêt moteur, il doit retourner dans sa position initiale et le moteur doit s'arrêter automatiquement.
- Fermez le levier d'arrêt moteur (3) et tirez vigoureusement le cordon du lanceur (17). (fig. 14)
- **ATTENTION :** la lame de coupe tourne même lorsque le levier de frein moteur est desserré dès que l'utilisateur tire sur le démarreur à câble. Veillez à ce qu'aucun objet ou partie de votre corps ne se trouve dans la zone dangereuse de rotation de la lame.
- Lorsque le moteur tourne, appuyez le levier de mise en route de la traction (2) sur le guidon (1) afin de faire avancer la machine.
- Avant de commencer à tondre le gazon, effectuez cette opération plusieurs fois pour vous assurer que tout fonctionne correctement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**A chaque fois que vous effectuez des travaux quelconques de réglage ou de réparation sur votre tondeuse à gazon, attendez que la lame ait cessé de tourner.**

**Arrêtez toujours le moteur avant chaque travail de réglage, de maintenance et de réparation et débranchez la cosse de la bougie.**

**Utilisation de tractée :**

- Frein moteur (3) : utilisez le levier pour arrêter le moteur. Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et les lames s'arrêtent automatiquement.
- Pour tondre, serrez le levier (2) contre la poignée (1). Avant de commencer vraiment à tondre, contrôlez plusieurs fois le fonctionnement du levier marche/arrêt. Assurez-vous que le câble fonctionne correctement.
- Levier de commande de la traction (2) :  
Lorsque vous l'actionnez l'embrayage se ferme et la tondeuse à gazon commence à se déplacer le moteur en marche. Relâchez le levier de commande en temps utile pour faire arrêter la tondeuse. Entraînez-vous à démarrer et à vous arrêter avant de tondre le gazon pour la première fois jusqu'à ce que vous y arriviez sans réfléchir.

**Consigne d'avertissement :** la lame de coupe tourne dès le démarrage du moteur.

**Important :** avant le démarrage du moteur, déplacez plusieurs fois le frein moteur afin de vérifier que le cordon d'arrêt fonctionne bien.

**Attention** : le moteur est réglé sur la vitesse de coupe de la pelouse et est conçu pour éjecter la pelouse dans le panier et garantir une longue durée de vie

- Contrôlez le niveau d'huile.
- Ouvrez le bouchon du réservoir d'essence et remplissez le réservoir d'essence (6) jusqu'au bas du col du tuyau de remplissage avec environ 1,4 l d'essence. Utilisez un entonnoir et un récipient gradué. Ne remplissez pas trop le réservoir d'essence.
- N'utilisez que du carburant récent, propre et sans plomb.  
Ne mélangez en aucun cas de l'huile à l'essence. Achetez la quantité de carburant qui sera utilisée en 30 jours, afin d'être sûr d'utiliser du carburant récent.  
Attention : utilisez de l'essence sans plomb normale avec une teneur en bioéthanol de 10 % max.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Utilisez toujours exclusivement un jerrican d'essence de sécurité. Ne fumez jamais en versant le carburant. Éliminez toutes les traces d'huile et d'essence. Arrêtez le moteur avant de verser l'essence et laissez le moteur refroidir quelques minutes.

#### **Démarrage du moteur (fig. 14)**

- Assurez-vous que le câble d'allumage est bien raccordé à la bougie d'allumage.
- Tenez-vous derrière la tondeuse. Avec une main, appuyez le levier de frein moteur (3) contre la poignée et avec l'autre, tirez le démarreur à câble.
- Démarrez le moteur avec le démarreur à câble (17). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10 à 15 cm (jusqu'à sentir une résistance), ensuite actionnez-la d'un coup sec. Si le moteur ne démarre pas, serrez à nouveau la poignée.
- Si vous utilisez le moteur pour la première fois, une légère formation de fumée peut se produire, ceci est dû à l'élimination du produit de protection du moteur. Et ceci est normal.

**Attention : en cas de faible température, une pression sur le poussoir du starter (20) facilite le démarrage, fig. 14. N'utiliser que lorsque la température est basse !**

#### **⚠ Attention !**

- Ne laissez pas le cordon de lanceur revenir à toute vitesse.
- Attention : En cas de temps frais, il peut s'avérer nécessaire de répéter la procédure de démarrage plusieurs fois.

#### **Arrêt du moteur :**

- Pour arrêter le moteur, lâchez le levier de traction (2) et ensuite le levier du frein-moteur (3), attendez que la lame se soit arrêtée.
- Retirez la cosse de la bougie d'allumage (10) afin d'éviter que le moteur ne démarre.

- Contrôlez le câble de transmission du frein moteur avant tout redémarrage. Contrôlez si le câble de transmission est bien monté. Remplacez systématiquement un câble plié ou endommagé.

#### **Avant la tonte**

##### **Remarques importantes :**

- Habillez-vous correctement. Portez des chaussures résistantes et pas de sandales ou tennis.
- Vérifiez la lame de coupe. Une lame qui est pliée ou endommagée, doit être remplacée par une lame originale.
- Remplissez le réservoir à essence à l'air libre. Utilisez un entonnoir et un récipient gradué. Essayez l'essence qui a débordé.
- Lisez et observez le mode d'emploi et également les remarques relatives au moteur et aux appareils supplémentaires. Mettez également le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs de l'appareil.
- Les gaz d'échappement sont dangereux. Mettez le moteur en marche uniquement à l'air libre.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont présents et qu'ils fonctionnent correctement.
- L'appareil doit uniquement être utilisé par une personne qui est qualifiée à cet effet.
- La tonte d'une pelouse humide peut être dangereuse. Tondez la pelouse qui est la plus sèche possible.
- Veillez à ce que les autres personnes ou enfants se tiennent à distance de la tondeuse.
- Ne tondez jamais en cas de mauvaise visibilité.
- Retirez les objets en vrac dispersés comme les pierres, jouets, bâtons et câbles, etc. avant de tondre le sol.

#### **Remarques concernant une tonte correcte**

**⚠ Attention ! N'ouvrez jamais le clapet d'éjection si le dispositif de réception est vidé et le moteur tourne encore. La lame circulaire peut provoquer des blessures.**

Fixez toujours le clapet d'éjection et le bac de réception avec précaution. Coupez préalablement le moteur lors du retrait.

La distance de sécurité indiquée par le rail de guidage entre le bâti de la lame et l'utilisateur doit toujours être respectée.

Lors de la tonte et en cas de changement de sens de déplacement sur les talus et pentes, une prudence particulière est de mise. Veillez à garder une position stable et sûre, portez des chaussures avec des semelles anti-dérapantes et des pantalons longs. Tondez toujours en travers de la pente.

Les pentes supérieures à 15 degrés ne doivent pas être tondues avec la tondeuse pour des raisons de sécurité.

Soyez particulièrement prudent en cas de mouvement arrière et lors de la traction de la tondeuse. Risque de trébuchement !

### Paillage

Lors du paillage, l'herbe coupée est broyée dans le carter et répartie sur l'herbe. Il n'est pas nécessaire de ramasser l'herbe et de l'éliminer.

⚠ **REMARQUE !** Le paillage est uniquement possible en cas de tonte relativement courte.

Pour utiliser la fonction de paillage, décrochez le bac de réception (16) et déplacez l'adaptateur de paillage (Fig.10-12 / 19) dans l'ouverture d'éjection et fermez le clapet d'éjection (15).

### Tondre la pelouse

Il est possible de tondre avec le panier (16) monté ou avec l'éjection latérale montée (8). Pour utiliser l'éjection latérale, le système de mulching (19) doit être monté.

Uniquement couper avec des lames affûtées, irréprochables, afin que les brins d'herbe ne s'effilochent pas et que la pelouse ne tourne pas au jaune.

Afin d'obtenir une coupe homogène et propre, conduisez la tondeuse dans des bandes aussi droites que possible. Avec cela, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres, afin qu'il n'y ait pas de petites bandelettes résiduelles.

Impérativement maintenir le côté inférieur du carter de tondeuse et éliminer tous les dépôts d'herbe. Des dépôts rendent plus difficile la procédure de démarrage, influencent la qualité de la coupe et l'éjection d'herbe. Dans des pentes, la bande de coupe doit être posée perpendiculairement à la pente. Un glissement de la tondeuse peut être évité par une position oblique vers le haut. Sélectionnez la hauteur de coupe en fonction de la longueur de pelouse réelle. Effectuez plusieurs passages, de façon à ce que 4 cm de pelouse soient enlevées en un passage.

Coupez le moteur avant d'effectuer quelque contrôle des lames que ce soit. Notez que la lame continue de tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur. N'essayez jamais d'arrêter la lame.

Vérifiez régulièrement, si la lame est fixée correctement, se trouve en bon état et est affûtée de manière adéquate.

Aiguiser ou remplacez-la si tel devait ne pas être le cas. Si la lame en mouvement heurte un objet, arrêtez la tondeuse et attendez que la lame s'arrête complètement. Contrôlez ensuite l'état de la lame et du porte-lames. Si ce dernier est endommagé, il doit être remplacé.

### Remarques concernant une tonte

- Attention aux objets solides. La tondeuse à gazon peut être endommagée et vous pouvez vous blesser ou blesser d'autres personnes.

- Il est possible de se brûler au contact du moteur, de l'échappement ou des éléments d'entraînement de la lame lorsqu'ils sont chauds. Donc, ne les touchez pas.
- Tondez avec précaution sur les pentes ou terrains en pente.
- Arrêtez de tondre lorsqu'il fait trop sombre ou lorsque que l'éclairage artificiel est insuffisant.
- Contrôlez la tondeuse, la lame et les autres éléments lorsque vous êtes passé sur un corps étranger ou lorsque l'appareil vibre de façon anormale.
- Ne changez pas les réglages et n'effectuez aucune réparation sans avoir arrêté le moteur auparavant. Retirez le câble d'allumage.
- Sur une route ou à proximité d'une rue, faites attention à la circulation. Maintenez l'éjection de l'herbe éloignée de la rue.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine. Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas de petits enfants derrière vous.
- Dans l'herbe dense et haute, réglez le plus haut niveau de coupe et tondez plus lentement. Avant d'éliminer de l'herbe ou d'autres obturations, arrêtez le moteur et déconnectez le câble d'allumage.
- Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
- Ne remplissez jamais d'essence lorsque le moteur est encore chaud ou en fonctionnement.

### Vidage du bac de réception

Le bac de réception (16) dispose d'un indicateur de niveau (Fig. 16). Celui-ci est ouvert par le courant d'air que génère la tondeuse en marche. Si le clapet (Fig. 16) est fermé pendant la tonte, le bac de réception (16) est plein et doit être vidé. Pour le bon fonctionnement de l'indicateur de niveau, les trous sous le clapet doivent toujours être propres et perméables. Dès que des restes d'herbe restent accrochés pendant la tonte, le bac de réception doit être vidé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Avant de retirer le bac de réception, couper le moteur et attendre l'arrêt de l'outil de coupe.

Pour retirer le bac de réception (16), soulever le clapet d'éjection (15) avec une main et retirer le bac de réception (16) avec la poignée avec l'autre main (Fig. 16). Selon les instructions de sécurité, le clapet d'éjection (15) tombe lors de l'accrochage du bac de réception et ferme l'ouverture d'éjection arrière.

Si de l'herbe est restée accrochée dans l'ouverture, il faut alors reculer la tondeuse d'environ 1 m pour démarrer facilement le moteur.

Ne pas retirer les résidus de tonte dans le carter et sur l'outil de coupe avec la main ou les pieds, mais avec un accessoire approprié, par ex. une brosse ou un balai.

Pour garantir une bonne collecte, le bac de réception (16) et notamment la grille d'aération doivent être nettoyés de l'intérieur après utilisation.

Accrocher le bac de réception (16) uniquement lorsque le moteur et l'outil de coupe sont arrêtés.

Soulever le clapet d'éjection (15) avec une main et tenir le bac de réception (16) avec la poignée avec l'autre main et le suspendre par en haut. (fig. 9)

### Après la tonte

- Toujours d'abord laisser refroidir le moteur avant de stationner la tondeuse dans un espace fermé. Retirez toute trace d'herbes, de feuilles, de lubrifiant et d'huile avant l'entreposage. Ne pas déposer d'autres objets sur la tondeuse.
- Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant une nouvelle utilisation. Des vis desserrées doivent être resserrées.
- Videz le panier (16) avant toute nouvelle utilisation.
- Enlevez le connecteur de la cosse de bougie d'allumage pour éviter une utilisation non autorisée.
- Veillez à ce que la tondeuse ne soit pas entreposée à côté d'une source de danger. L'échappement de gaz peut conduire à des explosions.
- Uniquement des pièces d'origine ou des pièces autorisées par le fabricant doivent être utilisées lors de réparations (voir l'adresse du certificat de garantie).
- En cas de période de non-utilisation prolongée, vider le réservoir d'essence au moyen d'une pompe d'aspiration d'essence.
- Huilez et maintenez l'appareil

## 10. Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement la tondeuse, en particulier le dessous et le logement des lames. Inclinez la tondeuse à gazon sur la gauche (en face de la tubulure de remplissage d'huile) et enlever les restes d'herbe ou nettoyer l'appareil de la manière suivante avec de l'eau:

- Retirez le kit mulching / le sac de ramassage.
- Placez l'embout du tuyau sur la tondeuse (w) et ouvrez le robinet d'eau. (fig. 24)
- Démarrez la tondeuse, puis arrêtez-la au bout de 30 sec. environ. Le support des lames rotatif diffuse l'eau sur la face inférieure de la tondeuse et nettoie celle-ci.
- Fermez le robinet d'eau et retirez l'embout du tuyau.
- Nettoyez le dessus avec un chiffon (ne pas utiliser d'objets tranchants).

### Nettoyage (fig. 24 - 25b)

Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement la tondeuse, en particulier le dessous et le logement des lames.

### ⚠ Attention !

Pour des raisons de sécurité, débranchez le câble de bougie d'allumage avant le nettoyage.

Il est préférable de basculer la tondeuse vers l'arrière. La bougie d'allumage doit être orientée vers le haut pour éviter que de l'huile de moteur ne pénètre dans le système d'aspiration ou ne s'échappe.

Vous pouvez également faire basculer l'appareil sur le côté. Veillez cependant à ce que le filtre à air se trouve sur le côté supérieur.

**Remarque :** Avant de faire basculer la tondeuse, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration de carburant.

La tondeuse ne doit pas être basculée de plus de 90 degrés.

L'élimination d'impuretés et d'herbe est le plus facile à effectuer directement après la tonte.

Des résidus d'herbe séchés et des salissures peuvent conduire à une détérioration de la tonte. Contrôlez si le canal d'éjection d'herbe est libre de résidus d'herbe et éloignez-les en cas de besoin.

Ne nettoyez jamais la tondeuse au moyen d'un jet d'eau ou d'un nettoyeur haute pression. Le moteur doit rester sec.

Des détergents agressifs, comme des détergents à froid ou de l'essence à nettoyer ne doivent pas être utilisés.

## 11. Transport

- Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration d'essence.
- Laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement de l'essence résiduelle.
- Vidangez l'huile de moteur du moteur chaud.
- Retirez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
- Retirez le cordon du lanceur (17) du crochet. Débloquez les leviers de serrage rapide (5) et repliez l'arceau supérieur du guidon vers le bas. Veillez à ne pas plier les câbles lors de cette opération.
- Enroulez quelques couches de carton ondulé entre le guidon supérieur, le guidon inférieur et le moteur, afin d'éviter les frottements.

## 12. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez l'outil dans l'emballage d'origine.

Recouvrez l'outil afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil.

- N'entreposez jamais la tondeuse à gazon avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment, dans lequel probablement des vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec un feu ouvert ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la tondeuse à gazon dans un endroit clos.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, l'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.

### Préparatifs de stockage hivernal de la tondeuse à gazon

Consigne d'avertissement : ne retirez pas l'essence dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

- Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration d'essence.
- Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement de l'essence résiduelle.
- Procédez à une vidange de l'huile après chaque saison. Pour ce faire, retirez l'ancienne huile de moteur du moteur chaud et remplissez-le avec de l'huile neuve.
- Retirez la bougie d'allumage de la culasse.
- Versez avec une burette d'huile env. 20 ml huile dans le cylindre.
- Tirez lentement la poignée de démarrage, pour que l'huile protège l'intérieur du cylindre.
- Revissez la bougie d'allumage.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
- Conservez l'appareil à un emplacement bien aéré.

## 13. Maintenance

### Attention !

Avant d'effectuer les travaux de maintenance, toujours arrêter le moteur et retirer le connecteur de bougie d'allumage.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez jamais de travaux de maintenance des pièces conductrices de courant ou du système d'allumage lorsque le moteur est en marche. Ne les touchez pas non plus. Avant tous travaux de maintenance et d'entretien, retirez la cosse de bougie d'allumage.

N'effectuez jamais aucun travail de réglage ou d'entretien sur un appareil en marche. Les travaux n'étant pas décrits dans ce mode d'emploi doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé dûment autorisé.

- Une maintenance régulière et minutieuse est nécessaire pour maintenir le niveau de sécurité et les performances de l'appareil.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'état de fonctionnement de l'appareil est sûr.
- Contrôlez régulièrement l'usure du dispositif de collecte d'herbe et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement le panier à l'eau et laissez-le bien sécher.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- En cas de stockage prolongé ou de maintenance, videz le réservoir de carburant. Cette intervention doit s'effectuer à l'extérieur avec une pompe d'aspiration d'essence (disponible dans les magasins de bricolage).

### Essieux et moyeux de roue

- Il est nécessaire de les nettoyer une fois par saison et de les graisser légèrement.

### Lame

Pour des raisons de sécurité, faites affûter, équilibrer et monter votre lame exclusivement dans un atelier spécialisé dûment autorisé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.

### Changement de la lame (fig. 17)

Lors du changement de l'outillage de coupe, uniquement des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

Portez des gants lors du changement de lame, afin d'éviter des blessures par coupe.

Ne jamais monter une lame différente.

- Videz le réservoir à essence avant de remplacer la lame.
- Enlevez la vis pour remplacer la lame.
- Remontez toutes les pièces comme cela est indiqué dans la fig. 17. Fixez la vis correctement. Le couple de serrage de fixation est de 45Nm. Remplacez également la vis de fixation lorsque vous remplacez la lame.

### Lames endommagées

Si, malgré toutes les précautions, la lame entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur et retirez la cosse de bougie d'allumage.

Inclinez la tondeuse de côté et contrôlez si la lame n'est pas endommagée. Remplacez les lames déformées ou endommagées. Ne redressez jamais une lame déformée.

Ne travaillez jamais avec une lame déformée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur la tondeuse.

⚠ **Attention !** Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.

#### **Affûtage de la lame**

On peut affûter les tranchants de la lame avec une lime à métal. Afin d'éviter un balourd, faites effectuer l'affûtage exclusivement par un atelier spécialisé dûment autorisé.

#### **Contrôle du niveau d'huile**

⚠ **Attention !** ne faites jamais fonctionner le moteur sans ou avec trop peu d'huile. Cela peut causer de graves dommages au moteur. Utilisez uniquement de l'huile-moteur SAE30.

#### **Contrôle du niveau d'huile (fig. 18) :**

- Placez la tondeuse sur une surface plane, droite.
- Dévissez la jauge d'huile (12) en la tournant vers la gauche et essuyez la jauge. Remettez la jauge en place à fond dans la tubulure de remplissage sans la visser.
- Sortez la jauge et lisez le niveau d'huile avec la jauge en position horizontale. Le niveau d'huile doit se situer entre les références max. et min. de la jauge d'huile (12).

#### **Vidange d'huile (fig. 23)**

- La vidange d'huile de moteur doit être effectuée avant le début de la saison avec le moteur chaud et à l'arrêt.
- Uniquement utiliser de l'huile de moteur (SAE 30).
- Videz le réservoir à carburant (à l'aide d'une pompe à carburant)
- Placez un récipient plat pour recevoir l'huile usagée (ayant une capacité d'un litre au minimum) sous la tondeuse.
- Dévissez la jauge d'huile et basculez la tondeuse jusqu'à ce que toute l'huile se soit écoulée dans le récipient de réception.
- Remplissez d'huile moteur jusqu'au repère supérieur de la jauge de niveau d'huile (env. 0,4l).
- Attention ! Ne vissez pas la jauge de niveau d'huile pour contrôler le niveau d'huile, mais enfoncez-la uniquement jusqu'au filetage.

L'huile usagée doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur.

#### **Nettoyage des courroies (fig. 17, 19)**

- En dévissant les vis, enlevez la lame et le carter de transmission.
- Nettoyez les éléments de la transmission et les courroies une ou deux fois par an à l'aide d'une brosse ou au moyen d'air comprimé.

- Remettez le carter et la lame en place en revissant les vis.

#### **Huilez souvent les câbles de transmission et contrôlez leur souplesse.**

Lubrifiez régulièrement les câbles de démarrage et contrôlez leur mobilité.

#### **Maintenance du filtre à air (fig. 20)**

Des filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

Le filtre à air doit être contrôlé toutes les 25 heures de service et doit être nettoyé en cas de besoin. En cas d'air fortement chargé de poussière, le filtre à air doit être vérifié plus souvent.

Enlevez le capot du filtre à air et extrayez le filtre en éponge.

Obturez le logement afin d'éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans la tubulure d'admission d'air (Fig. 20).

Attention : ne nettoyez jamais le filtre à air à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable. Nettoyez le filtre à air uniquement à l'air comprimé ou en tapotant dessus.

#### **Maintenance de la bougie d'allumage (fig. 21)**

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-les avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement.

Retirez la cosse de la bougie d'allumage en effectuant un mouvement rotatif. Retirez la bougie d'allumage (10) avec la clé à bougie.

Réglez l'écart sur 0,75 mm (0,030) en utilisant une jauge. Remettez la bougie (10) en place et veillez à ne pas la serrer trop fortement.

#### **Levier de frein moteur (fig. 1)**

Le moteur est équipé d'un frein mécanique (3) qui doit être vérifié régulièrement. Lorsque le levier de frein est relâché, la lame doit s'arrêter dans un délai de 7 secondes, si ce n'est pas le cas, il ne faut pas utiliser la machine. Consultez un revendeur agréé.

Assurez-vous pendant toute la durée de vie de la machine qu'elle est dans un parfait état de fonctionnement.

Un mauvais entretien de la machine peut être à l'origine de blessures mortelles.

#### **Réparation**

##### **Remarque importante en cas de réparation :**

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station d'entretien sans huile ni essence.

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

**Attention** : la loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

#### **Heures d'utilisation**

Veillez respecter les arrêtés locaux pouvant différer en fonction de la localité.

#### **Remarque importante en cas de réparation :**

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station d'entretien sans huile ni essence.

#### **Commande de pièces de rechange**

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Type de l'appareil
- Type de moteur
- Référence de l'appareil

#### **Pièces de rechange / accessoires**

Lame de tondeuse - Réf. : 7911200632

#### **Informations de service**

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure\* : bougie d'allumage, filtre à air, filtre à essence, lame, courroie trapézoïdale

\* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

## **14. Élimination et recyclage**



L'appareil est livré sous emballage afin d'être protégé des dommages liés au transport. Cet emballage est une matière première qui est donc réutilisable ou recyclable.



L'appareil et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux tels que, par exemple, du métal et du plastique. Confiez les composants défectueux à l'élimination des déchets spéciaux. En cas de questions, adressez-vous à une entreprise spécialisée ou à la municipalité !

## 15. Dépannage

### Recherche des erreurs

Le tableau énumère les pannes possibles, leur cause probable et les possibilités de résolution. Si le problème persiste, faites appel à un spécialiste.

#### ⚠ PRUDENCE !

Arrêtez tout d'abord le moteur et retirez le câble d'allumage avant toute inspection ou réglage.

#### ⚠ PRUDENCE !

Si après un réglage ou une réparation, le moteur a tourné quelques minutes, pensez au fait que le pot d'échappement et d'autres pièces sont chaudes. Donc, ne les touchez pas afin d'éviter des brûlures.

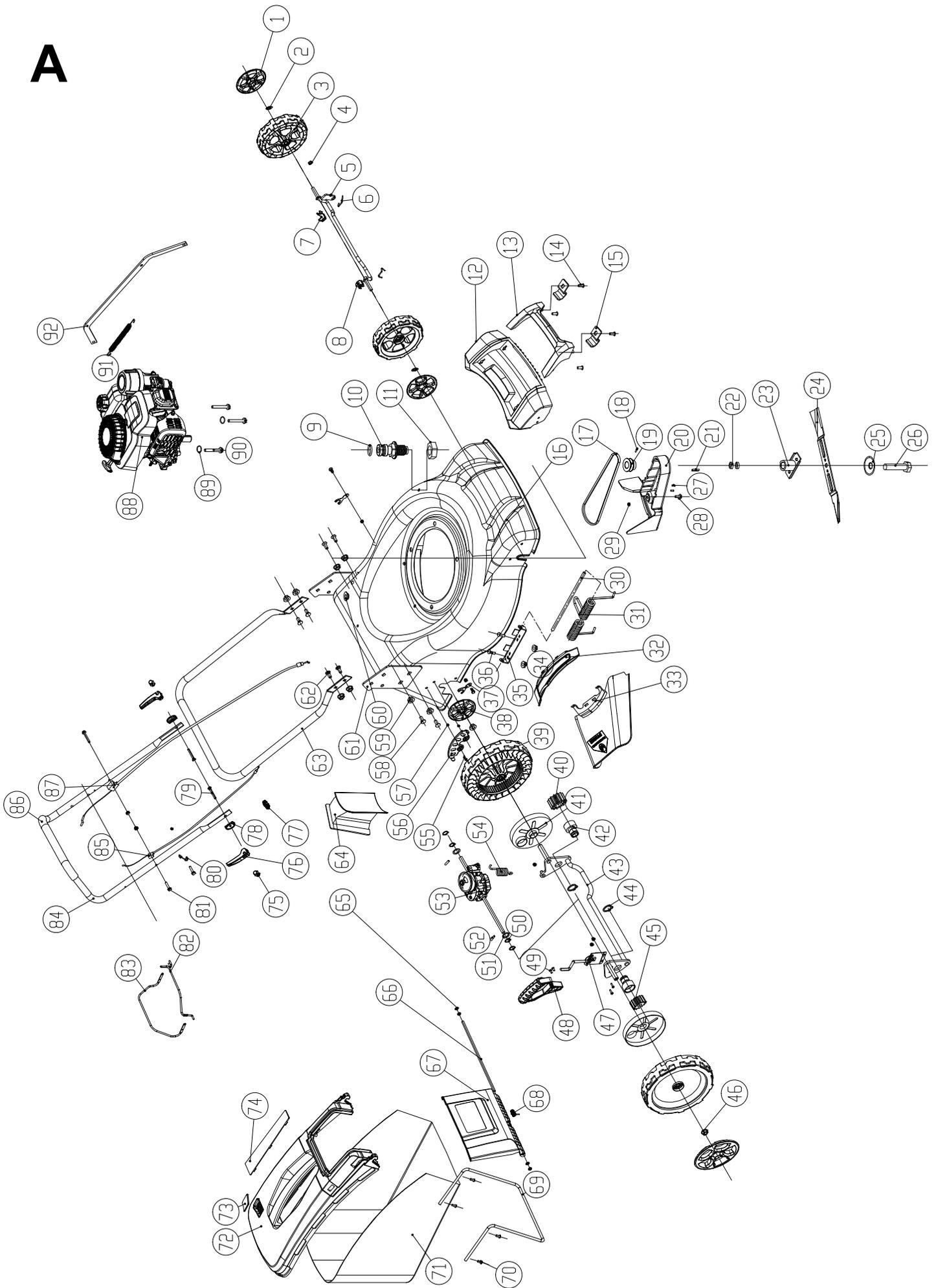
#### Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station d'entretien sans huile ni essence.

Panne	Cause possible	Remède
<b>Fonctionne avec des ratées, fortes vibrations de l'appareil</b>	Vis desserrées	Contrôlez les vis
	Fixation de la lame desserrée	Contrôlez la fixation de la lame
	Lame non équilibrée	Remplacez la lame
<b>Le moteur ne fonctionne pas.</b>	Levier du frein-moteur non appuyé	Appuyez sur le levier du frein
	Mauvaise position de l'accélérateur	Contrôlez le paramétrage
	Bougie d'allumage défectueuse	Remplacez la bougie d'allumage
	Réservoir à essence vide	Remplissez de carburant
	Carburant impur	Videz le réservoir et remplissez-le d'essence propre
	Température basse	Appuyez sur le starter (si présent)
<b>Le moteur fonctionne avec des ratées</b>	Moteur défectueux	Consultez un réparateur
	Filtre à air encrassé	Nettoyer le filtre à air
<b>Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière</b>	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyer la bougie d'allumage
	Lame émoussée	Aiguisez la lame
<b>L'éjection d'herbe n'est pas correcte</b>	Hauteur de coupe trop basse	Réglez à la hauteur correcte
	Lame usée	Remplacer la lame
	Bac collecteur bouché	Vider le panier ou retirer l'obstruction

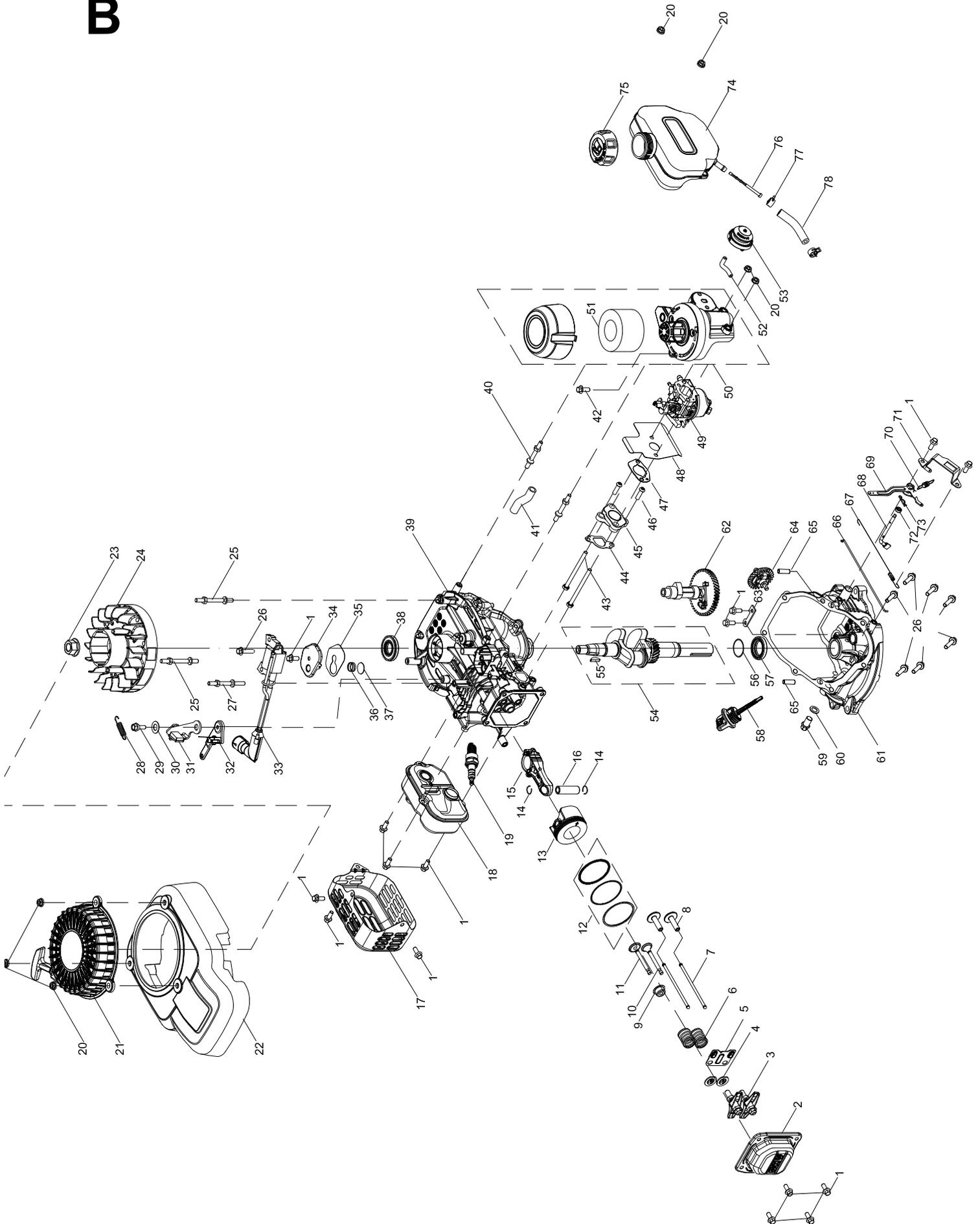


# A





# B





# EG - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

## EC Declaration of Conformity

### Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

<b>DE</b>	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	<b>PL</b>	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
<b>GB</b>	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	<b>LT</b>	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
<b>FR</b>	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	<b>HU</b>	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
<b>IT</b>	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	<b>SI</b>	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
<b>ES</b>	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	<b>CZ</b>	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
<b>PT</b>	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	<b>SK</b>	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
<b>DK</b>	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder	<b>HR</b>	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
<b>NL</b>	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	<b>EE</b>	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele

Marke / Brand:

**SCHEPPACH**

Art.-Bezeichnung / Article name:

**BENZIN RASENMÄHER (ANGETRIEBEN)  
PETROL LAWN MOWER (SELF PROPELLED)  
TONDEUSE THERMIQUE (TRACTÉE)**

**MS175-51**

**MS175-51**

**MS175-51**

Art.-Nr. / Art. no.:

**59112659944**

PLU

-----

Serien Nr. / Numéro de série

**0273-01001 - 0273-08001**

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EG	<input type="checkbox"/>	89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EWG	Noise: measured $L_{WA} = 95,3$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 98$ dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm	
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>		<b>Annex V</b>	
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG					<b>Annex VI</b>	
		<b>Annex IV</b>				<input checked="" type="checkbox"/>	
		Notified Body:				TÜV SÜD Product Service GmbH	
		Notified Body No.:				Notified Body No.: 0036	
		Certificate No.:				<input checked="" type="checkbox"/>	
						2010/26/EU	
						Emission. No: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1331*00	

**Standard references:**

**EN 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 30.03.2022

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

**First CE: 2017**  
**Subject to change without notice**

**Documents registrar: David Rümpelein**  
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

#### Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

#### Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

#### Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus